

OPEN ENROLLMENT 2025-2026

RECURSOS ESTATALES Y PLANES PRIVADOS PARA FAMILIAS DEL DMV

■ Usted puede acceder a planes con ayudas y planes privados, con asistencia en español para garantizar cobertura médica confiable

POR PAOLA RIVERO | EL TIEMPO LATINO

Durante el Open Enrollment 2025-2026, las familias del área del DMV tienen la oportunidad de asegurar o renovar su cobertura médica y acceder a nuevos recursos diseñados para reducir brechas en el acceso a la salud. Este año, los portales estatales de salud y las organizaciones comunitarias han reforzado su compromiso con la equidad y el acceso en español, mientras enfrentan los efectos de recientes cambios en Medicaid, Medicare y la cobertura para inmigrantes.

Según la Kaiser Family Foundation (KFF), alrededor del 17.9% de los hispanos en EEUU permanecen sin seguro médico, la tasa más alta entre todos los grupos raciales y étnicos, pese a que los latinos constituyen una de las comunidades con mayor crecimiento en la región del DMV.

DC: continuidad y nuevas opciones locales

En el Distrito de Columbia, DC Health Link mantiene su compromiso con la cobertura universal a través de Medicaid, DC Healthcare Alliance y planes privados del mercado local.

La DC Healthcare Alliance sigue ofreciendo servicios médicos, hospitalarios y de recetas a residentes de bajos ingresos que no califican para Medicaid, incluyendo algunos inmigrantes sin estatus legal. Desde el 1 de octubre de 2025, las nuevas inscripciones para adultos mayores de 26 años fueron suspendidas, y la elegibilidad se limita ahora a jóvenes menores de 26. El programa también se ha fusionado con el Immigrant Children's Program para consolidar su cobertura.

Además, este año se lanzó el Healthy DC Plan, una iniciativa del Departamento de Salud que busca ampliar el acceso a atención preventiva, manejo de enfermedades crónicas y bienestar mental. Este nuevo plan está diseñado para cerrar las brechas de cobertura que aún afectan a miles de residentes, especialmente dentro de la comunidad latina e inmigrante.

El periodo de inscripción de DC Health Link estará abierto hasta el 31 de enero de 2026, y las personas que se registren antes del 15 de diciembre tendrán cobertura activa a partir del 1 de enero.



FREEPIKES

Maryland: apoyo a familias inmigrantes y cobertura continua

Maryland Health Connection ofrece una de las plataformas más inclusivas del país. Su portal en español, "A Latino Perspective", subraya que "los latinos son el grupo de más rápido crecimiento en el estado, y el acceso a atención médica asequible es fundamental para su bienestar".

El estado también amplió la cobertura a niños y mujeres embarazadas con estatus migratorio mixto, permitiendo que las familias sin papeles puedan inscribir a sus hijos si nacieron en EEUU o tienen residencia legal.

Maryland ha implementado un proceso automatizado para transiciones de Medicaid a planes privados, que evita interrupciones en la atención cuando una familia supera los límites de ingreso.

El periodo de inscripción estatal se abrió del 1 de noviembre al 15 de diciembre. Maryland también mantiene una inscripción continua para Medicaid y CHIP.

Virginia: reinscripción y orientación gratuita en español

En Virginia, el fin de la emergencia sanitaria por COVID-19 trajo consigo un proceso de "Medicaid unwinding", mediante el cual se revisaron millones de casos de elegibilidad. Miles de personas perdieron cobertura, y ahora Enroll Virginia, una organización asociada al gobierno estatal, lidera campañas de orientación gratuita en español para ayudar a las familias a reinscribirse o encontrar nuevos planes a través de Virginia Insurance Marketplace.

El periodo de inscripción en Virginia se debe confirmar directamente en los portales estatales, pero tradicionalmente cubre hasta finales de enero para garantizar cobertura desde el 1 de enero.

Desafíos persistentes y equidad en el acceso

Mientras el DMV avanza con políticas locales inclusivas, en el ámbito federal persisten los desafíos. Un proyecto de ley en el Congreso busca penalizar a los estados que usen fondos públicos para extender cobertura a inmigrantes legales, incluidos niños y mujeres embarazadas, lo que podría impactar programas de equidad como los de Maryland y DC.

De acuerdo con KFF, a nivel nacional, cerca de 4 de cada 10 inmigrantes no ciudadanos carecen de seguro médico, una cifra que duplica la de los ciudadanos nacidos en EEUU. Sin embargo, los estados del DMV se mantienen como referentes en acceso equitativo, gracias a sus programas estatales, cobertura bilingüe y alianzas con clínicas comunitarias.

El periodo de inscripción abierta no solo ofrece la oportunidad de renovar la cobertura médica, sino de cerrar las brechas de salud que afectan a la comunidad hispana. Con recursos en español, planes adaptados a diferentes ingresos y programas locales que priorizan la inclusión, las familias del DMV pueden acceder a atención médica de calidad y fortalecer su seguridad financiera. El mensaje de esta temporada es claro: asegurarse es cuidar del futuro de toda la comunidad.



CORTESIA

Presidente de Wellpoint DC recibe el Premio Vincent C. Gray 2025 a la Equidad en Salud

■ La Asociación de Hospitales del Distrito de Columbia reconoce el liderazgo de Adrian Jordan en el acceso a la atención médica y la salud comunitaria

REDACCIÓN
EL TIEMPO LATINO

La Asociación de Hospitales del Distrito de Columbia (DCHA) otorgó a Adrian Jordan, presidente de Wellpoint DC, el Premio Vincent C. Gray 2025 a la Equidad en Salud, uno de los más altos reconocimientos del sector hospitalario y de atención médica en la ciudad.

El galardón honra a líderes cuya labor ha tenido un impacto medible en la mejora del acceso a los servicios de salud y en el avance del bienestar de los residentes del Distrito. La distinción fue entregada el 6 de noviembre de 2025, durante el evento especial Vincent C. Gray Special Tribute, organizado por DCHA.

Un reconocimiento al compromiso con la comunidad

Nombrado en honor al exalcalde y actual concejal Vincent C. Gray, el premio celebra cada año a individuos y organizaciones que demuestran esfuerzos colaborativos y centrados en la comunidad para superar las desigualdades históricas en salud y ampliar la atención médica en vecindarios con menos recursos.

"Este premio no solo reconoce logros institucionales, sino también el compromiso humano detrás del trabajo por una ciudad más saludable y equitativa", destacó DCHA durante la ceremonia.

Bajo el liderazgo de Adrian Jordan, Wellpoint DC ha desarrollado y fortalecido alianzas estratégicas que abordan áreas clave como la salud materna, el manejo de enfermedades crónicas, el acceso lingüístico y la inseguridad habitacional.

Impacto tangible en la salud de los residentes del Distrito

Durante su gestión, Wellpoint DC ha trabajado estrechamente con proveedores de atención médica, escuelas, organizaciones sin fines de lucro y líderes comunitarios para conectar mejor los servicios y garantizar que más residentes puedan acceder a una atención integral y culturalmente adecuada.

Estos esfuerzos han contribuido a mejorar la coordinación entre los sistemas de salud y las comunidades locales, acercando recursos vitales a las familias que históricamente han enfrentado barreras económicas, sociales o lingüísticas.

La visión de Jordan, centrada en la equidad, ha posicionado a Wellpoint DC como un modelo de colaboración comunitaria. Su enfoque combina innovación, educación y sensibilidad social, elementos que —según DCHA— representan "el espíritu del premio Vincent C. Gray y el compromiso de la ciudad con la justicia en salud".

Sobre el Premio Vincent C. Gray a la Equidad en Salud

El Premio Vincent C. Gray Health Equity Award fue creado para reconocer a quienes promueven el acceso a una atención médica equitativa y de calidad en el Distrito de Columbia. Lleva el nombre del exalcalde y actual concejal Vincent C. Gray, conocido por su dedicación al fortalecimiento de los servicios de salud pública, el acceso universal a la atención médica y la reducción de las desigualdades sanitarias en las comunidades más vulnerables.

El reconocimiento simboliza el compromiso de la ciudad y sus instituciones con la creación de un sistema de salud más justo, inclusivo y accesible para todos los residentes, independientemente de su origen o nivel socioeconómico.

Para más información sobre la Asociación de Hospitales del Distrito de Columbia (DCHA) y sus programas de equidad en salud, visite www.dcha.org.



LEE NUESTRA VERSIÓN WEB
ESCANEO ESTE CÓDIGO

World Central Kitchen del chef José Andrés ha llevado comida a empleados federales durante el cierre del gobierno

■ El shutdown federal deja a miles sin ingresos y pone contra las cuerdas a las nonprofits locales, que enfrentan más demanda con menos fondos

POR DARCIE ZUDELL*
ESPECIAL PARA EL TIEMPO LATINO

El chef José Andrés, galardonado con una estrella Michelin y originario de Mieres, España, lleva los sabores de su país de origen al mundo. Tras el devastador paso del huracán Melissa por Jamaica, el reconocido chef y su organización sin fines de lucro World Central Kitchen (WCK) distribuyeron comidas de emergencia en la isla.

Pero la labor de World Central Kitchen también se siente a nivel local porque la organización ha estado proporcionando comidas a empleados federales durante el

cierre del gobierno. Restaurantes locales asociados han preparado platos que van desde especialidades mediterráneas hasta cubanas.

"Cuando la gente tiene hambre, hay que enviar cocineros. No mañana, hoy", afirma el chef Andrés, explicando la misión de World Central Kitchen.

Para el 3 de noviembre, World Central Kitchen había servido más de 20 mil comidas en el área metropolitana de Washington, DC, a través de su iniciativa #Chefs-ForFeds. El grupo ha repartido almuerzos durante la semana en Washington Canal Park y Navy Memorial Plaza, además de ali-



CORTESIA DARCIE ZUDELL

■ Voluntarios de World Central Kitchen entregando comidas en Navy Memorial Plaza en Washington, DC.

mentar a los trabajadores de los aeropuertos de la zona.

Durante el cierre del gobierno, miles de controladores aéreos y empleados de la Administración de Seguridad en el Transporte (TSA) no han recibido sueldo. Según el Centro de Políticas Bipartidistas, al menos 670 mil empleados federales están de baja temporal, mientras que otros 730 mil continuaban trabajando sin cobrar, muchos de ellos en el área metropolitana de Washington DC.

José Andrés, nacido en España, aprendió a cocinar en Barce-

lona antes de llegar a Estados Unidos en 1991. Dos años después, abrió Jaleo, un restaurante de tapas españolas en Washington DC, donde introdujo a los comensales locales al placer de compartir platos pequeños. Fundó World Central Kitchen tras el terremoto de Haití de 2010.

*Darcie Zudell es becaria de periodismo en Washington DC y estudiante de último año en la Escuela de Periodismo E.W. Scripps de la Universidad de Ohio.

Elecciones 2025: luz al final del túnel

Por Maribel Hastings | Asesora de America's Voice

El pasado domingo el presidente Donald Trump fue abucheado por los asistentes a un partido de fútbol americano de la NFL en las afueras de Washington, DC, uno de los lugares más afectados por el cierre del gobierno y por los masivos despidos de empleados federales desde que Trump volvió a la presidencia.

La semana pasada los votantes también lo abuchearon en las urnas favoreciendo candidatos e iniciativas demócratas en New Jersey, Virginia, New York y California, entre otros lugares, en un claro repudio a la agenda del presidente en economía e inmigración.

Los recientes sondeos de opinión no son nada favorables para Trump tras el desgaste que sus políticas públicas han generado entre la población y su efecto en el bolsillo de los consumidores. Desde los

aranceles hasta las detenciones y deportaciones masivas que no solo separan familias, sino que impactan diversos sectores de la economía lo que se refleja en alzas en los precios de los productos.

El manejo de Trump del cierre gubernamental con empleados cesanteados, servicios interrumpidos, como la ayuda alimentaria, y miles de vuelos cancelados le han pasado factura a sus índices de aprobación.

A eso le sumamos todo lo que viene arrastrando desde enero, es decir, más despidos de empleados federales, caos en las agencias de gobierno, total desdén por el debido proceso de ley y el estado de derecho al emplear el Departamento de Justicia para vengarse de quienes considera sus enemigos políticos. Los precios de los alimentos y de la vivienda por las nubes, una política migratoria

"Los recientes sondeos de opinión no son nada favorables para Trump tras el desgaste que sus políticas públicas han generado entre la población y su efecto en el bolsillo de los consumidores".

cruel y centrada en el uso de perfiles raciales que se lleva por delante a indocumentados y ciudadanos. Y su promulgación de una nueva ley que recorta el Medicaid para millones, elimina las subvenciones para que las personas puedan pagar sus primas del seguro médico asequible, el Obamacare, y reduce el programa alimentario SNAP.

Mientras millones enfrentan inseguridad alimentaria por el cierre del gobierno y otros ven sus primas de seguro médico dispararse, Trump, el "rey de la empatía", dedica sus esfuerzos a construir un salón de baile en el ala este de la Casa Blanca.

Pero los resultados electorales del 4 de noviembre sugieren que no a todos los votantes les han lavado el cerebro. Mujeres, hombres jóvenes y latinos favorecieron a candidatos demócratas sobre republicanos. Puede ser preludio de los comicios intermedios del 2026 pero todo depende de la movilización de votantes y de las propuestas que tengan los demócratas que en el Congreso tampoco disfrutaron de altas cifras de aprobación por muchas promesas incumplidas.

En 2024, el apoyo a Trump entre los votantes latinos fue uno de los factores para ganar esas elecciones. Trump y los republicanos supieron explotar el descontento por el preocupante rumbo que ya llevaba la economía. Al grado de que muchos latinos incluso pasaron por alto la promesa de campaña de deportaciones masivas de Trump. Le creyeron que únicamente se centraría en delincuentes. Pero pronto se percataron de que no hay distinción y muchos hispanos que votaron por él han visto a sus propios familiares detenidos y deportados.

Además, la saña con que se conducen los agentes de ICE y los Patrulleros Fronterizos, su nivel de crueldad, violencia y uso excesivo de fuerza han resonado entre los votantes latinos y en otros sectores también.

Asimismo, queda por ver el efecto que tengan los severos recortes al Medicaid, al SNAP y la eliminación de los subsidios para el Obamacare. Interesantemente, muchos de estos recortes no entrarán en vigor de inmediato, algunos a partir del año entrante, y otros más adelante. De todos modos, los reportes sobre la severidad de los recortes que dejarán a millones sin cobertura médica han sido amplios. Estos recortes financiarán reducciones tributarias permanentes para multimillonarios.

Con todo, Trump se conduce como si todo estuviera a su favor amparado en que tiene al Congreso de mayoría republicana de su lado y una Corte Suprema que la mayor parte del tiempo lo apoya.

La realidad es que todo lo negativo que Trump prometió lo ha cumplido. De manera que de cara a las elecciones intermedias y las generales, el pueblo estadounidense no debe ignorar las señales de lo que pueda hacer para mantener a su partido o a él mismo en el poder: entorpeciendo métodos de votación, como el voto por correo, o recurriendo a la intimidación enviando agentes migratorios a los centros de votación. O inventarse emergencias para militarizar ciudades.

Hay una luz al final del túnel, pero queda bastante camino para encontrar una salida.

¿Quién ganó y quién perdió con el cierre del gobierno de EEUU?

Por José López Zamorano | La Red Hispana

Con el acuerdo entre republicanos y un puñado de demócratas moderados se pone fin de manera inminente al cierre del gobierno federal más prolongado en la historia de Estados Unidos.

La respuesta a la pregunta sobre quién gana y quién pierde, es sencilla: perdimos casi todos, unos más, otros menos.

Pierden los 42 millones de beneficiarios de SNAP que dejaron de recibir beneficios completos a pesar de ser uno de los grupos más vulnerables del país.

Aunque el acuerdo garantiza el pago de SNAP hasta al menos el perímetro de octubre de 2026, algunos beneficiarios solo recibieron un pago parcial en noviembre.

Perdieron cientos de miles de trabajadores federales que fueron puestos en licencia sin pago inmediato. Aunque se les pagará de manera retroactiva, algunos se vieron forzados a renunciar a sus puestos para cubrir sus gastos de vivienda y alimentos.

Pierde la economía estadounidense que restó entre \$7,000 y \$14,000 millones debido al cierre del gobierno, además de la volatilidad en los mercados financieros.

Pierden quienes esperaban una extensión de los subsidios de la Ley de Salud Asequible (OBamacare) cuyas primas subirán a partir de 2026. Aunque el acuerdo establece un voto sobre el tema en diciembre, no

hay garantías de que será apoyado por la mayoría republicana en la Cámara de Representantes.

Pierden los demócratas que apostaron a la disciplina en sus filas para forzar a los republicanos a extender los subsidios en salud. Aunque lograron poner el tema en el radar público, no tienen garantías de que su apuesta salga ganando al final. Pierden los republicanos más conservadores que se oponen a un aumento del gasto público y ahora tendrán que ceder si quieren reabrir el gobierno.

Aunque evitaron una extensión automática de los subsidios a Obamacare, tendrán que aceptar aumentos en los gastos de algunos departamentos.

Entre los pocos ganadores se encuentran miles de trabajadores federales que fueron despedidos durante el cierre y que, bajo el acuerdo, deberán ser recontratados.

El cierre del gobierno federal deja en claro que en la política contemporánea estadounidense se no se gana sin costar, y que los costos no son homogéneos. Los "ganadores" lo hacen más como sobrevivientes que como vencedores clásicos.

Pero más importante aún: el funcionamiento institucional resulta debilitado cuando la clase política no puede aprobar sin dramas o peleas, los elementos más básicos del funcionamiento del país y eso deja a una ciudadanía frustrada por la disfuncionalidad en Washington.

FUNDADO EN 1991 www.eltiempolatino.com

El Tiempo Latino

1701 Rhode Island Ave NW, Washington, DC 20036
TEL: 202-334-9100 FAX: 202-496-3559
E-MAIL: contacto@eltiempolatino.com
www.eltiempolatino.com

Publisher/CEO Marcos Marín
Executive Chairman Javier Marín
Partner/Chief Advisor Ana Julia Jatar

NEWS
EXECUTIVE VP Rafael Ulloa
WRITERS Olga Imbabuango, Milagros Meléndez,
Mario Amaya, Claudia Alizo
PHOTOGRAPHERS José Arqueeta, Noelia Izarza
VIDEO PRODUCER Genes Arcocha
SOCIAL MEDIA MANAGER Habel Ocampo

SALES & ADVERTISING
EXECUTIVE VP Zulma Tzuc
BUSINESS DEVELOPMENT DIRECTOR Federico Ortega
BUSINESS DEVELOPMENT Andrea Chacón, Alejandro Marín

NEWS SERVICE The Washington Post

MARKETING
PROJECT MANAGEMENT
CLUB STRATEGY Claudia Ginestra
PRODUCTION
SENIOR GRAPHIC DESIGNER Anderson Hernández
GRAPHIC DESIGNERS José Rodríguez
CLUB DESIGNER Sabrina Marín
TRAFFIC & EDITORIAL COORDINATOR Andrea Cifuentes



National Association
of Hispanic Publications

© El Tiempo Latino LLC. Derechos reservados.
NOTA: La compañía puede o su entera discreción, elegir, clasificar o rechazar cualquier contenido publicitario. Ajustes se hacen sólo si un error altera materialmente la efectividad del medio y sólo por el espacio actual ocupado por el error.



Audit Bureau
of Circulations

	Conrad Gaarder Escudero ABOGADO, 30 años de experiencia ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO 10617 Jones Street #301-B Fairfax, VA 22030. (703) 522-4122 (703) 587-6188 PRIMERA CONSULTA GRATIS ATENDEMOS EN ESPAÑOL
---	--



ABRIMOS HASTA
TARDE LOS SÁBADOS
Y DOMINGOS

TOTAL DENTAL CARE

DENTISTA FAMILIAR Y COSMÉTICA

DR. LINH ANTHONY NGUYEN, D.D.S. P.C.

CORONAS, PUENTES,
DENTADURAS, EXTRACCIONES, ROOT
CANAL, IMPLANTES, COSMÉTICA
DENTAL, TRATAMIENTO DE ENCIAS.

ORTODONCIA
FRENILLOS PARA NIÑOS Y ADULTOS
SERVICIO DE EMERGENCIAS

Aceptamos la mayoría de seguros y Medicaid.
Financiamiento a 12 meses sin intereses con
crédito aprobado.

PACIENTES NUEVOS
LIMPIEZA
\$60

Incluye: Examen y consulta.
Chequeo del cáncer bucal
2 rayos X (bitewing)
Precio Regular \$200
Solo pago en efectivo.
No válido con seguro para terceros

703-256-1183
5017-B BACKLICK RD.
ANNANDALE, VA 22003

An advertisement for Healthy Corners. The top half features a close-up of fresh vegetables like red bell peppers and tomatoes. Below this, the text "comida fresca" is in a white box, and "para todos" is in another white box. The D.C. Central Kitchen logo is on the left, and the words "HEALTHY CORNERS" are in large green letters. At the bottom, the website "healthycorners.org" is in a green bar. A QR code with a carrot icon is on the left, and the D.C. Central Kitchen logo, WIC logo, and DC HEALTH logo are on the right.

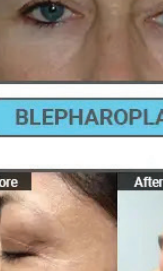


SKIN & LASER

DERMATOLOGY CENTER

LLAMENOS Y VISITENOS

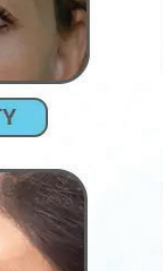
703-940-1949



Before

After

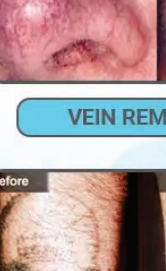
BLEPHAROPLASTY



Before

After

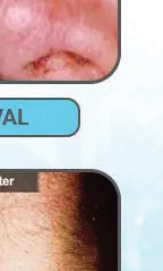
VEIN REMOVAL



Before

After

BROWN SPOTS



Before

After

TATTOO REMOVAL

DERMATOLOGIA Y TRATAMIENTOS DE LASER

- TRATAMIENTO DE CANCER DE LA PIEL: CIRUGIA DE MOHS
- ACNE, ECZEMA, PSORIASIS, MELASMA, KELOID, HAIR LOSS, IRRITACIONES DE LA PIEL, ETC.

PROCEDIMIENTOS COSMETOLOGICOS:

- BOTOX AND FILLERS: RESTYLANE, RADIESSE, JUVEDERM
- EXFOLIACIONES QUIMICAS
- REMOCION DE: TATUAJES, MAQUILLAJE PERMANENTE, CABELLOS, VENAS, PECAS, CICATRICES Y OTRAS LESIONES
- MICROAGUJAS (MICRONEEDLING)
- REJUVENACION Y ENCOGIMIENTO DE LA PIEL (SKIN TIGHTENING)
- BLEPHAROPLASTIA
- CAIDA DE CABELLO CON PLASMA RICO EN PLAQUETAS (PRP)
- MICRODERMABRASION
- REJUVENECIMIENTO VAGINAL
- REMOCION DE LUNARES
- KYBELLA PARA REMOVER DOBLE MENTON

LLAMENOS Y VISITENOS

703-940-1949

Inmigración y matrimonios interracial transforman el mapa poblacional de DC

■ Están transformando la zona en un verdadero mosaico de culturas, y la tendencia de diversidad seguirá creciendo en los próximos años

La región de Washington DC, Maryland y Virginia está cambiando de cara. Cada día llegan nuevos vecinos de Asia y América Latina, y las familias mixtas se multiplican. El crecimiento de las comunidades hispana y asiática está reconfigurando el mapa poblacional, y este cambio promete continuar en los próximos años.

Inmigración: el motor que mantiene viva la población

Según un análisis de WTOP basado en datos recientes del Censo, la inmigración está evitando que la población de DC y Maryland disminuya. Entre julio de 2023 y julio de 2024, DC sumó 3,475 personas asiáticas y 4,514 hispanas.

En Maryland, los números son reveladores:

Montgomery County: +1,746 asiáticos y +1,723 hispanos.

Prince George's County: +1,235 asiáticos y casi 10,000 hispanos.

En Virginia, Fairfax County agregó 6,851 personas asiáticas y 4,757 hispanas, mientras que los condados de Prince William y Loudoun también reportaron aumentos significativos.

Para Michael Bader, director de la Iniciativa 21st Century Ci-

ties en Johns Hopkins University, la inmigración es clave: “La región seguirá volviéndose cada vez más diversa. Ha habido un gran flujo de latinos, sobre todo desde Centroamérica. Son personas jóvenes y en edad de formar familias, por eso la población crece”.

Matrimonios interracial: la diversidad que nace en casa

No solo la inmigración impulsa el cambio. Los matrimonios entre personas de distintas razas o etnias también están transformando la región. Hamilton Lombard, demógrafo de la Universidad de Virginia, explica: “Cerca de dos de cada cinco niños nacidos en EE.UU. tienen padres de distintas identidades raciales o étnicas. Gran parte de la diversidad de la región ocurre de manera orgánica, gracias a estos matrimonios”.

“La población mayor tiende a identificarse con una sola raza, pero los jóvenes marcan múltiples casillas. Este patrón va a seguir creciendo en las próximas décadas”, agregó.

El factor político

Aunque la diversidad avanza, las políticas federales pueden cambiar el rumbo. Bader comenta: “Tengo curiosidad y algunas preocupaciones sobre cómo afectarán las políticas de inmigración y los cambios en la fuerza laboral federal. Pasarán años antes de ver el impacto total, especialmente porque los datos de 2024 son previos a la administración de Donald Trump”.

Washington DC y sus alrededores están viviendo un cambio histórico. La combinación de inmigración latinoamericana y asiática y los matrimonios interracial está transformando la región en un mosaico de culturas y colores. Como dice Lombard: “Si no fuera por la inmigración, la población estaría disminuyendo”. La región no solo crece: se reinventa.



Virginia y Maryland, en la lista de los estados que menos duermen

■ Están entre los estados más privados de sueño de EEUU. Los expertos recomiendan horarios regulares, habitaciones oscuras y rutinas relajantes para recuperar horas de descanso

Si sientes que tus noches son más cortas de lo normal, no estás solo. Un estudio reciente de Amerisleep reveló que Virginia y Maryland se encuentran entre los estados más privados de sueño en Estados Unidos, solo detrás de Nueva York y Hawái. Con la vuelta a la rutina, el tráfico, los compromisos laborales y el estrés de la temporada navideña acercándose, no es sorpresa que muchos estén contando ovejas sin éxito.

Virginia: segunda en la lista de insomnes

Virginia ocupa el segundo lugar nacional en búsquedas relacionadas con problemas de sueño, con un promedio de 617.22 consultas mensuales por cada 100,000 habitantes. Los términos más populares incluyen “síndrome de piernas inquietas”, con 7,600 búsquedas mensuales. Según Amerisleep, “el estilo de vida urbano y las largas distancias hacia los centros de empleo contribuyen a esta falta de descanso”.

Maryland: la lucha por dormir en el top 10

Maryland no se queda atrás: se ubica en el décimo lugar, con 589.49 búsquedas mensuales por cada 100,000 personas. Entre las consultas

más frecuentes están soluciones para el insomnio y consejos de higiene del sueño, reflejando que incluso los techies y profesionales del área metropolitana no logran desconectar del todo.

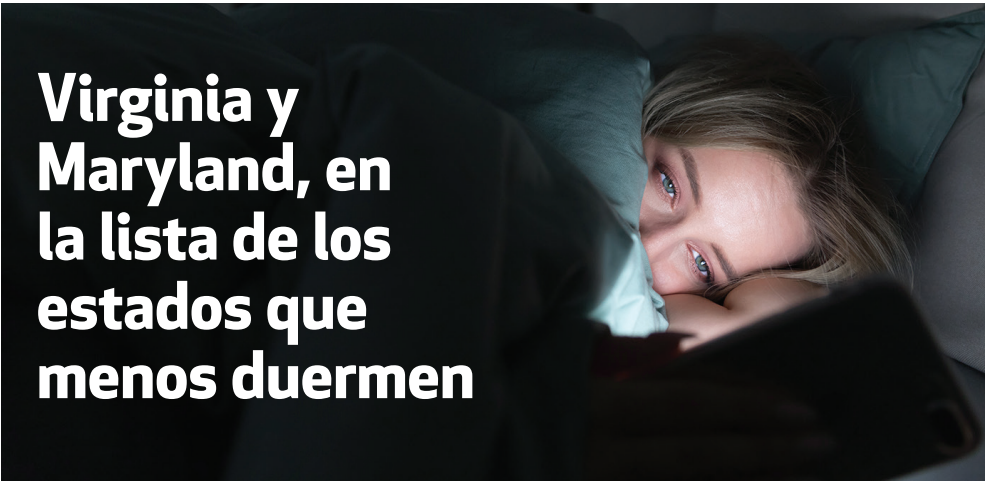
El peligro de trasnocharse

Dormir mal no es solo una molestia: “La falta de sueño crónica se ha relacionado con mayor riesgo de obesidad, enfermedades del corazón, diabetes tipo 2 y problemas de salud mental”, explica un portavoz de Amerisleep. Incluso unos pocos días de sueño deficiente pueden afectar la memoria, el ánimo y la concentración, aumentando la probabilidad de accidentes y decisiones pobres.

Tips para dormir mejor sin salir de DC

- Mantener horarios regulares de sueño, incluso fines de semana.
- Dormir en una habitación oscura y fresca.
- Evitar pantallas y cafeína antes de acostarse.
- Crear una rutina relajante antes de dormir.
- Con un poco de disciplina, los habitantes de DC, Maryland y Virginia pueden recuperar esas horas de sueño robadas por el tráfico, el trabajo y las notificaciones infinitas.

En el área metropolitana, el ritmo urbano y las responsabilidades pueden convertir a cualquiera en un insomne crónico. Pero conocer el problema y tomar medidas simples puede marcar la diferencia. Al fin y al cabo, un cuerpo descansado es un cerebro listo para conquistar DC, sin bostezos en las reuniones.







Cuenta con opciones de pago flexibles...

... y con un respiro extra. Ofrecemos una variedad de herramientas y programas para ayudarte a manejar tu factura de energía y encontrar asistencia financiera. En 2024, Pepco ayudó a más de 42,000 clientes a obtener cerca de \$40 millones en asistencia energética.

Descubre cómo puedes contar con nosotros en [pepco.com/CountOnUs](https://www.pepco.com/CountOnUs).

© Potomac Electric Power Company, 2025



LOS ESTAFADORES NO SE TOMAN VACACIONES: CÓMO PROTEGER TU DINERO ESTA TEMPORADA

Durante la temporada de fiestas, siempre parece haber una lista interminable de tareas, desde reservar vuelos hasta comprar regalos para los seres queridos. Mientras te preparas para las festividades, también es fundamental estar atento a las estafas en línea que buscan robarte el dinero y la alegría.

Casi 1 de cada 3 consumidores reportó haber sido víctima de una estafa en línea durante la temporada de fiestas de 2024, y los residentes de Washington D.C. han perdido más de 30.1 millones de dólares por fraude y estafas solo el año pasado. Las estafas se vuelven más sofisticadas cada año, lo que las hace más convincentes y difíciles de detectar.

“Las festividades son la temporada más activa para los estafadores. Desde sitios web de viajes falsos y mensajes engañosos sobre entrega de paquetes hasta donaciones benéficas fraudulentas, los estafadores se aprovechan del espíritu de generosidad de las personas y el ajetreo de la temporada de fiestas”, afirma Diedra Porché, directora nacional de Desarrollo Comunitario y Empresarial en JPMorgan Chase. “La mejor defensa para protegerte a ti y a tus seres queridos es mantenerte informado sobre las tácticas de estafa comunes y emergentes”.

No dejes que las estafas arruinen tus celebraciones. Ten en cuenta los siguientes consejos para celebrar de manera segura.

CUIDADO CON LAS OFERTAS POCO REALISTAS
Cuando tienes muchos regalos que comprar, es normal buscar gangas. Sin embargo, asegúrate de que los descuentos que te ofrecen sean legítimos. Los estafadores suelen atraer a los compradores con descuentos enormes, especialmente en artículos populares y agotados, usando sitios web falsos o anuncios en redes sociales. Si piensas, “Esta oferta es demasiado buena

para ser verdad”, confía en tu intuición. Probablemente sea una estafa.

COMPRA EN COMERCIOS DE CONFIANZA
Al comprar en línea o en redes sociales, asegúrate de adquirir productos únicamente en sitios web y vendedores confiables. Revisa que la URL del sitio comience con “https://” (la “s” significa seguro), ya que los estafadores pueden crear páginas falsas que parecen tiendas legítimas. Si no conoces la tienda, busca su nombre acompañado de palabras como “estafa”, “quejas” o “reseñas” para detectar posibles señales de alerta.

Ten especial cuidado al comprar en mercados de redes sociales. Siempre verifica que el producto exista antes de comprarlo y utiliza

métodos de pago que ofrezcan protección al comprador, como tarjetas de crédito.

Las estafas con tarjetas de regalo suelen comenzar cuando un estafador se comunica con la víctima, haciéndose pasar por otra persona, y la presiona de forma urgente para que compre tarjetas de regalo específicas y compartan los números de las tarjetas y los códigos PIN. Los estafadores usan diversas historias, como hacerse pasar por funcionarios del gobierno, soporte técnico, amigos o familiares en emergencias, promotores de premios, compañías de servicios públicos o intereses románticos en línea. Recuerda: Las organizaciones legítimas nunca exigirán pagos con tarjetas de regalo, y cualquier solicitud de este tipo es una clara señal de estafa.

LA FORMA EN QUE PAGAS IMPORTA
No todos los métodos de pago ofrecen protección al comprador. Al comprar regalos para las fiestas, considera usar tus tarjetas de débito y crédito, ya que pueden ofrecer protecciones que te permiten disputar un cargo si no recibes lo que pagueste o si el producto no es como esperabas. Si realizas compras usando métodos de pago como Zelle®, transferencias bancarias, tarjetas de regalo o efectivo, y resulta ser una estafa, es poco probable que recuperes tu dinero. Usa Zelle® solo para enviar dinero a personas que conozcas y en las que confíes.

BUSCA RECURSOS GRATUITOS
Date tranquilidad al realizar compras utilizando herramientas digitales que te ayuden a monitorear tu información personal. Por ejemplo, Chase

Credit Journey® ofrece un servicio gratuito de monitoreo de crédito e identidad, incluyendo alertas que te notifican si tus datos se ven comprometidos en una filtración de información o aparezcan en la dark web. No tienes que ser cliente de Chase para usarla.

Para obtener más información sobre cómo protegerte de las estafas durante esta temporada de fiestas, visita Chase.com/Security.

Para fines informativos y educativos solamente: las opiniones y estrategias descritas en este artículo o proporcionadas mediante enlaces pueden no ser apropiadas para todas las personas y no pretenden ser recomendaciones específicas para ningún tipo de caso. La información proviene de fuentes que se consideran confiables, pero JPMorgan Chase & Co. o sus filiales y/o subsidiarias no garantizan su integridad ni precisión. Este material no pretende ofrecer asesoramiento legal, fiscal o financiero ni tampoco pretende indicar la disponibilidad o idoneidad de algún producto o servicio de JPMorgan Chase Bank, N.A. Debes considerar cuidadosamente tus necesidades y objetivos antes de tomar cualquier decisión y consultar con el (los) profesional(es) adecuado(s). Los pronósticos y el rendimiento pasado no garantizan resultados futuros. JPMorgan Chase & Co. y sus filiales no son responsables de, y no proporcionan ni avalan productos, servicios u otro contenido de terceros.

Productos de depósito y tarjetas de crédito son ofrecidos por JPMorgan Chase Bank, N.A. Miembro de FDIC.

© 2025 JPMorgan Chase & Co.





Definimos el futuro de la conectividad

Cada día, miles de ingenieros y tecnólogos de Comcast crean soluciones de conectividad que cambian cómo trabajamos, vivimos y nos divertimos. Con el 94% de los dispositivos conectados a WiFi en el hogar, nuestro Xfinity Gateway está diseñado para ofrecer una conexión rápida y confiable con capacidad para conectar cientos de dispositivos de alto ancho de banda a la vez. Rápido, inteligente, confiable y en todas partes.

comcastcorporation.com/wifi

Aprendizaje que marca la diferencia: cómo las charter schools transforman DC

■ Casi la mitad de los estudiantes que reciben educación pública en Washington, DC asisten a charter schools

En Washington DC, casi la mitad de los estudiantes de escuelas públicas asisten a charter schools, una modalidad de educación que combina lo mejor de la escuela pública con la independencia de gestión de una institución privada. Estas escuelas gratuitas e innovadoras ofrecen nuevas opciones pedagógicas, adaptadas a diferentes necesidades y estilos de aprendizaje, y buscan cerrar brechas históricas en el rendimiento académico de estudiantes afroamericanos, latinos y en situación de pobreza. Con libertad para experimentar en el aula y metas claras de desempeño, las charter schools se han convertido en un laboratorio de innovación educativa que atrae la atención de padres, educadores y expertos en políticas pública.

Qué son las charter schools
A diferencia de las escuelas públicas tradicionales, las charter schools son gestionadas de manera independiente por organizaciones sin fines de lucro y tienen libertad para definir su currículo, métodos de enseñanza y políticas internas. A cambio de esta autonomía, deben cumplir metas claras de desempeño establecidas en su "charter"; si no lo logran, pueden perder su autorización para operar. Además, estas escuelas están

abiertas a todos los residentes de DC, sin importar su barrio, y la inscripción se realiza mediante el sistema de lotería My School DC.

Beneficios y ventajas

- **Elección educativa:** cada charter school puede ofrecer un enfoque particular, desde Montessori y educación bilingüe hasta programas centrados en justicia social, lo que permite a los padres elegir la opción que mejor se adapte a sus hijos.
- **Innovación pedagógica:** su independencia facilita experimentar con métodos de enseñanza y estructuras escolares novedosas que serían más difíciles de implementar en las escuelas tradicionales.
- **Atención a necesidades específicas:** las charter schools adaptan sus programas para estudiantes con necesidades académicas, sociales o de educación especial, garantizando servicios obligatorios para todos los niños, incluso aquellos con discapacidad.

Resultados académicos destacados
Un estudio de CREDO de Stanford University analizó cinco años de desempeño de 1,853,000 estudiantes en 32 estados, incluyendo DC, y concluyó que las charter schools

■ KIPP DC, la red más grande de la ciudad, atiende a más de 7,300 estudiantes en 20 escuelas y ha logrado que todos sus egresados sean aceptados en la universidad, con más de 500 titulados hasta la fecha.



generan mayores avances académicos, sobre todo entre estudiantes negros, latinos y en situación de pobreza. En DC, los alumnos de las redes más grandes —Center City, DC Prep, Friendship y KIPP DC— lograron el equivalente a 83 días adicionales de aprendizaje en matemáticas y 21 días en lectura comparado con estudiantes de escuelas distritales tradicionales. Por el contrario, las charter independientes de uno o dos campus mostraron mejoras marginales: solo 6 días extra en lectura y pérdida de 6 días en matemáticas

Redes grandes vs. escuelas independientes
Las redes consolidadas atraen mejores docentes, financiamiento

y replican prácticas exitosas con mayor eficacia. Por ejemplo, KIPP DC, la red más grande de la ciudad, atiende a más de 7,300 estudiantes en 20 escuelas y ha logrado que todos sus egresados sean aceptados en la universidad, con más de 500 titulados hasta la fecha. El tamaño y la escala de estas redes permiten ofrecer equidad educativa real, especialmente en un distrito donde el 88% de los estudiantes de charter schools son negros o latinos.

Retos y oportunidades
A pesar de sus éxitos, las charter schools enfrentan desafíos financieros. Entre 2022 y 2025, las escuelas públicas tradicionales recibieron \$7,713 más por estudiante al año que las charter, lo que dificulta especialmente a las escuelas independientes competir en salarios y beneficios. Expertos sugieren expandir redes de alto rendimiento, fomentar asociaciones estratégicas y aprovechar edificios escolares subutilizados para mejorar la calidad y el acceso educativo en toda la ciudad. Las charter schools representan una alternativa pública e innovadora, capaz de ofrecer mejores resultados académicos y reducir las desigualdades históricas en DC. Su verdadero potencial dependerá de decisiones políticas que promuevan la expansión de redes exitosas, la replicación de buenas prácticas y la inversión en recursos educativos adecuados para todos los estudiantes.

FOTOS: FBIDE KIPPDC

NEWSLETTER LOCAL

El Tiempo Latino Daily

Suscríbete gratis a nuestro newsletter

Prepare a su hijo para la vida.

¿Por qué DC Prep?

DC Prep reduce la brecha educativa en Washington D. C. preparando a los estudiantes de comunidades desfavorecidas con la base académica y el carácter personal necesarios para tener éxito en institutos y universidades competitivos.

Nuestro doble enfoque en la rigurosidad académica y la educación socioemocional da forma a la experiencia diaria en todos los campus, preparando a los Preppies para el éxito en la escuela secundaria, la universidad y más allá.

Datos Rápidos

- 6 campus en Washington, DC.
- 94 % de graduación de la escuela secundaria.
- 13 millones de dólares en becas obtenidas.

Desayuno y almuerzo **gratis** para todos los estudiantes.

El **95 %** de los padres dice sentirse parte del aprendizaje de sus hijos.

¿Listo para inscribir a su hijo?

Escanee el código o visite www.dcprep.org para comenzar el proceso de inscripción.

También puede llamarnos al **202.635.4590** para obtener más información.

@dc_prep

“Lo que pensé que era un trabajo de medio tiempo se convirtió en una carrera.”



Jeffrey S.
Business Banking Market Executive
17 años en BofA

Comencé como cajero y tuve la oportunidad de asumir varios cargos de liderazgo y de mudarme por trabajo. El poder adquirir experiencia en diferentes regiones y puestos ha definido mi carrera, donde mi mayor logro ha sido dirigir a otras personas y verlas crecer.

¿Qué quiere lograr?[®]



BANK OF AMERICA
ORGULLOSOS DE APOYAR



Vea cómo estamos ayudando a nuestros empleados y comunidades a prosperar en **BofA.com/GreatPlaceToWork**

DC Prep: educación bilingüe con apoyo académico

■ La escuela charter ofrece educación bilingüe, programas inclusivos y recursos accesibles para familias latinas, desde pre-K hasta octavo grado

Si estás buscando una escuela pública de calidad en Washington, DC, y te preguntas cómo garantizar que tu hijo reciba una educación completa, DC Prep ofrece información clara y recursos prácticos para familias latinas. Con programas que van desde pre-K3 hasta 8.º grado, esta red de escuelas públicas autónomas (charter) combina enseñanza rigurosa, apoyo individualizado y un entorno bilingüe donde español e inglés conviven en la vida diaria de los estudiantes.

Escuelas públicas autónomas con enfoque bilingüe

DC Prep es una red de charter schools en DC, lo cual significa que está abierta a todos los residentes del distrito, sin examen de ingreso y sin pago de matrícula. También significa que puede ofrecer programas adaptados a las necesidades de sus estudiantes, incluyendo un modelo de educación bilingüe. Aproximadamente el 20% de los estudiantes de la red son latinos y también ofrece instrucción en inglés y español. Esto ayuda a los niños a desarrollar habilidades de lectura, escritura y co-

municación en ambos idiomas. En DC Bilingual Public Charter School, los alumnos pasan la mitad del día en inglés y la otra mitad en español, promoviendo el bilingüismo como una herramienta para su futuro académico.

Recursos para familias de habla hispana

DC Prep ofrece una amplia gama de recursos para que las familias puedan involucrarse activamente en la educación de sus hijos. Esto incluye manuales familiares en español, calendarios escolares actualizados, listas de útiles para primaria y secundaria, menús de



■ Los estudiantes de DC Prep reciben apoyo académico individualizado y participan en actividades extracurriculares que incluyen arte, música y deportes, según su edad y campus.



desayuno y almuerzo, formularios de salud, planes de acción para alergias y asma, y guías de uniformes con imágenes y precios. Además, la escuela informa sobre las fechas límite de vacunación y cómo acceder a clínicas pediátricas locales, asegurando que los estudiantes cumplan con los requisitos de asistencia de DC Health.

Actividades extracurriculares, inclusión y apoyo académico
La red combina instrucción ba-

sada en estándares (Common Core) con intervención individualizada para asegurar que cada estudiante aprenda al nivel adecuado. Los docentes desarrollan planes diarios basados en mapas curriculares rigurosos, y el modelo de inclusión garantiza que los estudiantes con necesidades especiales estén integrados en actividades regulares. Además, todos los campus ofrecen actividades extracurriculares: en primaria hay clubes de arte, música, danza y cocina; en secundaria, clubes de debate,

deportes, tambores africanos y más. También se organizan excursiones y visitas con invitados especiales.

Inscripción paso a paso

Inscribirse en DC Prep es accesible y transparente. Las familias usan la plataforma My School DC para postular, enviando documentos de residencia y firmando la verificación electrónica. El proceso está disponible en español y se explica paso a paso, desde el formulario en línea hasta la entrega de certificados de nacimiento y comprobantes de residencia. La lotería para nuevas solicitudes del ciclo 2025-26 comienza el 15 de diciembre de 2025 y cierra el 2 de marzo de 2026, y es importante completar todos los pasos para asegurar la participación. Para familias latinas en la capital nacional, DC Prep presenta una opción pública con recursos en español, procedimiento claro de inscripción y un entorno educativo bilingüe y de apoyo. Con materiales traducidos, atención a salud, uniformes, actividades extracurriculares y mecanismos de inclusión, las familias pueden sentirse mejor informadas y preparadas para decidir. Si estás evaluando escuelas, conviene revisar estos recursos, completar con calma la solicitud y contactar directamente al equipo de inscripción para aclarar dudas.



El Futuro Depende de Nosotros

Estableciendo las bases para un futuro más brillante y limpio

DC PLUG es un proyecto de varios años diseñado para proteger las líneas eléctricas más vulnerables del Distrito, colocándolas bajo tierra y mejorando la resiliencia de la red donde usted trabaja, vive y juega.

→ dcpluginfo.com

Open Enrollment 2025 con recursos en español para tu familia

El periodo de inscripción abierta para seguros de salud arrancó el 1 de noviembre en el DMV. Aprende qué opciones tienes, cómo inscribirte y dónde encontrar ayuda

Cada año, el Open Enrollment (período de inscripción abierta) permite revisar, cambiar o adquirir un seguro de salud. Para las familias hispanas del DMV, aprovechar este periodo significa asegurar atención médica de calidad, acceso a programas como Medicaid o Medicare, y asistencia en español para navegar los portales de inscripción. No inscribirse a tiempo puede dejar a tu familia sin cobertura y limitar el acceso a servicios esenciales.

Por qué este periodo es clave para tu familia

El Open Enrollment 2025 es el momento anual en que puedes inscribirte, cambiar o renovar tu seguro de salud. Para la comunidad hispana del DMV (DC, Maryland, Virginia), aprovecharlo es especialmente importante porque existen distintos programas adaptados a diferentes situaciones. Conocer estos planes y sus beneficios te permite elegir el que mejor se ajuste a tu familia. Además, muchos portales estatales y proveedores ofrecen asistencia en español, lo que facilita inscribirse correctamente y evita que te

- quedes sin cobertura.
- Medicaid: cobertura para familias de bajos ingresos, que incluye atención médica básica, hospitalización y apoyo para adultos y niños.
 - CHIP (Children’s Health Insurance Program): seguro para niños y adolescentes cuyos padres no califican para Medicaid pero necesitan ayuda con la cobertura.
 - Medicare: programa federal para personas mayores de 65 años o con ciertas discapacidades; incluye tanto Medicare original como planes privados de Medicare Advantage.
 - Planes del Mercado (ACA/ Individual & Family): seguros privados con diferentes niveles de cobertura y posibles subsidios según ingresos, disponibles en DC, Maryland y Virginia.

Cómo inscribirse y fechas clave

Durante este periodo necesitas saber dónde inscribirte, cuándo y qué plan escoger. A continuación, los plazos y portales oficiales por estado:

DC

- Planes individuales y fami-



- liares: 1 de noviembre 2025 – 31 de enero 2026
- Portal de inscripción oficial: www.dchealthlink.com/open-enrollment
 - Medicaid y CHIP: inscripción abierta todo el año.

MARYLAND

- Inscripción general: 1 de noviembre – 15 de enero 2026
- Portal de inscripción oficial: www.marylandhealthconnection.gov/
- Para cobertura que comience el 1 de enero, conviene inscribirse antes de mediados de diciembre.

VIRGINIA

- Inscripción general: 1 de noviembre – 30 de enero 2026



Recursos comunitarios y ayuda local en español

- Además de los portales y proveedores de seguros, varias clínicas comunitarias ofrecen atención médica en español y a bajo costo:
- La Clínica del Pueblo: atención primaria, salud mental y pediatría; servicios principalmente en español.
 - Community of Hope: atención para pacientes sin importar su capacidad de pago y apoyo a personas sin hogar.
 - Grace Community Center Clinic (GCC): acepta personas con bajos ingresos o sin seguro; verifica elegibilidad vía la herramienta de la Health Resources & Ser-

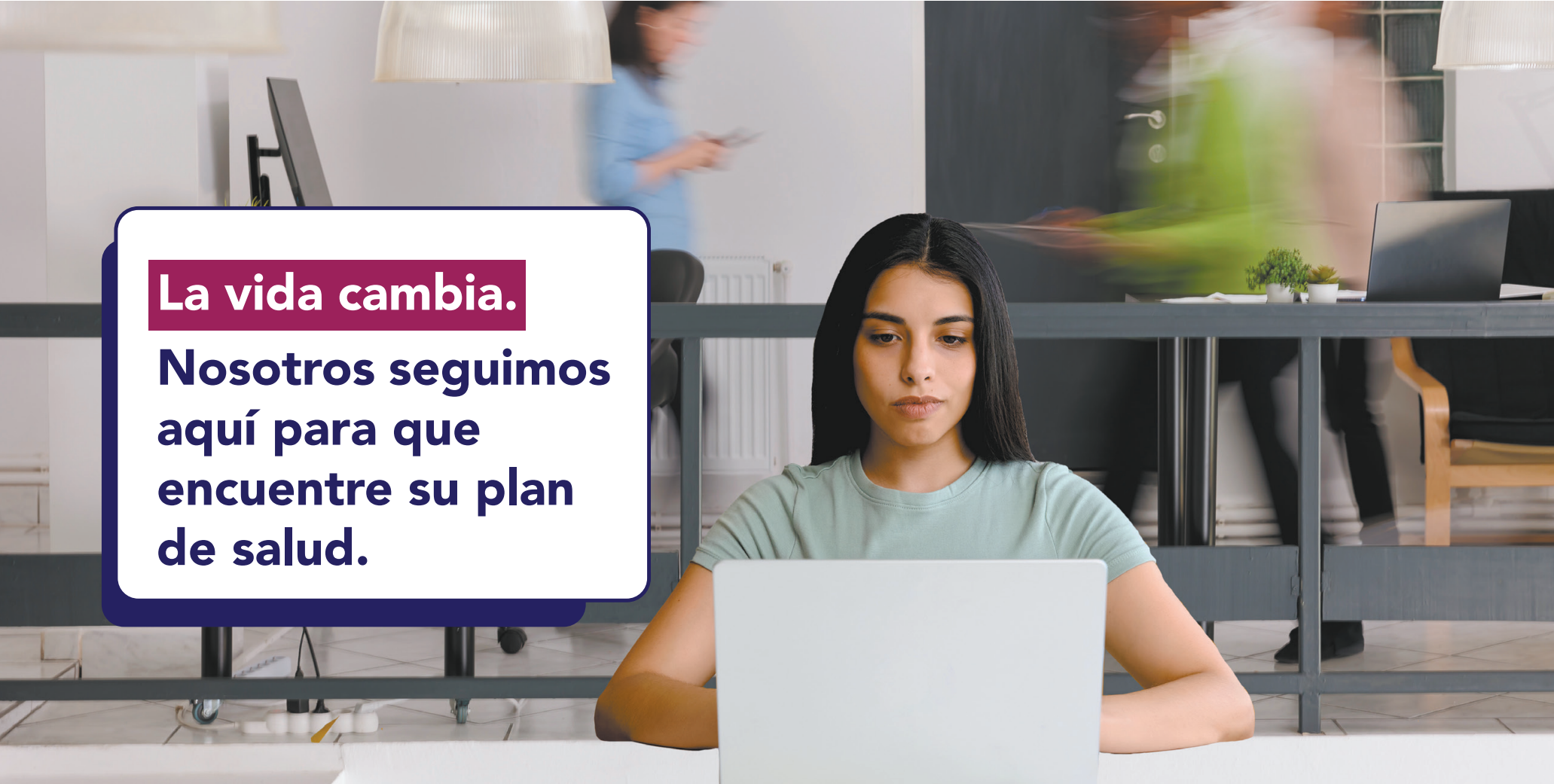
vices Administration.

- Centro de Acción Comunitaria en Salud: 3166 Mt Pleasant St NW, Washington, DC 20010.

Estas son tan solo algunas de las clínicas que ofrecen recursos valiosos para familias que buscan atención accesible o programas específicos como pediatría o salud mental.

Consejos prácticos para elegir tu plan

- Revisa tu plan actual y compara primas, deducibles y cobertura de doctores.
 - Cumple con las fechas límite para asegurar cobertura desde el 1 de enero.
 - Aprovecha asistencia en español de portales estatales y UnitedHealthcare.
 - Consulta recursos comunitarios si necesitas atención médica asequible o apoyo adicional.
 - Revisa opciones de asistencia financiera disponibles en tu estado para reducir costos
- El Open Enrollment 2025 es tu oportunidad para asegurar la salud y el bienestar de tu familia en el 2026. Siguiendo estos pasos, usando los portales oficiales, proveedores de confianza y recursos comunitarios en español, podrás tomar decisiones informadas y proteger a quienes más quieres.



La vida cambia.

Nosotros seguimos aquí para que encuentre su plan de salud.

A veces, el dinero no alcanza, cambiamos de trabajo y en medio de todo están las necesidades de salud. Pase lo que pase, Maryland Health Connection está aquí para ayudarlo a encontrar un plan de salud que se ajuste a su vida. Todos los planes incluyen beneficios en los que puede confiar, como visitas médicas, atención de salud mental, prescripciones y mucho más. Y es el único lugar en el que puede obtener ahorros para su plan de salud. Ya sea que quiera mantener su plan actual o conocer las nuevas opciones que tiene disponibles, vamos a ayudarlo a seguir cubierto y a encontrar el mejor plan.

Cuando las cosas cambian, estamos aquí.

Explore your options at
MarylandHealthConnection.gov/es



Lanzan el nuevo plan de salud Healthy DC Plan

■ Cobertura médica gratuita para residentes del Distrito de Columbia a partir del 1 de enero de 2026

A partir del próximo 1 de enero de 2026, los residentes del Distrito de Columbia contarán con una nueva opción de cobertura médica gratuita: el Healthy DC Plan, un programa que ofrecerá servicios de salud de calidad sin costo para las personas elegibles. El anuncio fue realizado por la DC Health Benefit Exchange Authority (DCH-BX), que opera el mercado de seguros de salud DC Health Link. El nuevo plan incluye atención médica integral sin primas mensuales, ni deducibles ni copagos por los servicios cubiertos. Entre los beneficios del Healthy DC Plan se encuentran consultas médicas, hospitalización, medicamentos recetados, atención de emergencia, servicios preventivos, exámenes de laboratorio y atención de salud mental.

“Una nueva opción de cobertura para los residentes del DC”
“Healthy DC Plan es una gran nueva opción de cobertura para los residentes del Distrito”, destacó Mila Kofman, directora ejecutiva de la DC Health Benefit Exchange Authority. “Agradezco a nuestras agencias hermanas —es-

pecialmente al Departamento de Finanzas del Cuidado de la Salud, al Departamento de Seguros, Valores y Banca, y al Departamento de Salud de DC— por trabajar de la mano para poner en marcha este programa rápidamente. También agradecemos a las tres aseguradoras que acordaron participar y a los diversos miembros de nuestra comunidad que aportaron ideas importantes durante el desarrollo del plan”. El Healthy DC Plan fue creado para garantizar la continuidad de la cobertura y atención médica de los residentes que perderán Medicaid debido a cambios en los criterios de elegibilidad. Las personas que actualmente reciben Medicaid y pierdan esa cobertura el 31 de diciembre de 2025 serán automáticamente inscritas en el nuevo plan, sin que haya interrupción en sus servicios de salud.

Inscripción abierta hasta el 31 de enero de 2026
El programa también está disponible a través del período de inscripción abierta de DC Health Link, que comenzó el sábado 1 de noviembre de 2025 y se extenderá hasta el sábado 31 de enero de



FOTOS FREEPIK.ES

2026. Los residentes del Distrito que actualmente no tienen seguro médico pueden visitar www.HealthyDCPlan.com para verificar si califican y solicitar cobertura que comenzará el 1 de enero de 2026.

Tres aseguradoras participantes
El plan será ofrecido por tres compañías de seguros que colaboran con el Distrito de Columbia:

- AmeriHealth Caritas District of Columbia
- CareFirst BlueCross BlueShield Community Health Plan District of Columbia
- MedStar Family Choice District of Columbia

Estas aseguradoras participarán en la administración de la cobertura médica gratuita para garantizar acceso a atención de calidad en hospitales, clínicas y consultorios dentro de la red de servicios del Distrito.

Continuidad y acceso a la salud
La DC Health Benefit Exchange Authority, responsable de la operación de DC Health Link, ha ayudado desde 2013 a cientos de miles de residentes a acceder a planes de salud asequibles bajo la Ley de Cuidado de Salud a Bajo Precio (Affordable Care Act). Gracias a estas iniciativas, el Distrito de Columbia ha alcanzado una tasa de asegurados del 97 %, una de las más altas del país.

Con el lanzamiento de Healthy DC Plan, las autoridades buscan mantener esa cobertura casi universal y evitar que los residentes pierdan acceso a servicios médicos esenciales.

Más información
-Sitio web: www.HealthyDCPlan.com
-Centro de contacto: (833) 432-7526 / TTY: 711
-Horario: Lunes a viernes de 8 a.m. a 8 p.m.; sábados de 10 a.m. a 5 p.m.

Suscríbete gratis a nuestro newsletter

NEWSLETTER NACIONAL

 SIGNALS

SUSCRÍBETE



TIE  PO

Un viaje a la imaginación: Handmade Puppet Dreams – Kidscapes llega al Weinberg Center

■ Una colección de cortometrajes con títeres que celebran la creatividad, la fantasía y el arte del relato

Este sábado 15 de noviembre a las 11:00 a.m., el histórico Weinberg Center for the Arts invita a las familias de toda la región a entrar en un mundo donde la imaginación cobra vida. La serie Handmade Puppet Dreams: Kidscapes presenta una encantadora colección de cortometrajes de marionetas que combinan arte, cine y narración para despertar la curiosidad y la emoción en niños y adultos por igual.

Ubicado en el corazón del centro de Frederick, Maryland, el Weinberg Center ocupa el antiguo teatro Tivoli, uno de los íconos culturales más importantes del estado. Desde su fundación, el centro ha buscado mantener las artes accesibles y asequibles para toda la comunidad, ofreciendo una programación diversa que incluye música, danza, teatro, cine y eventos familiares.

Historias pequeñas con gran corazón

La propuesta de Handmade Puppet Dreams: Kidscapes es una invitación a redescubrir la belleza de las historias contadas con las manos, la paciencia y la imaginación. Cada corto de esta colección fue creado durante la pandemia, un tiempo en el que la creatividad se convirtió en refugio y fuente de conexión. Con recursos limitados pero ideas ilimitadas, los artistas detrás de estos filmes construyeron universos visuales de una delicadeza sorprendente, demostrando que la magia del cine no siempre depende de grandes presupuestos.

Las películas transportan a los espectadores a pequeños mundos llenos de color, texturas y movimiento, donde criaturas fantásticas protagonizan relatos conmovedores y llenos de humor. Desde aventuras en miniatura hasta reflexiones sobre la amistad, la esperanza o la imaginación, Kidscapes logra que cada historia se sienta única y universal al mismo tiempo.

Aunque los cortos están dirigidos principalmente a un público joven —niños desde los 5 años—, su belleza visual y

su sensibilidad narrativa hacen que también los adultos puedan disfrutarlos y encontrar en ellos un mensaje de asombro y ternura.

El arte de contar con marionetas

La colección forma parte del proyecto Handmade Puppet Dreams, una iniciativa que promueve el arte de la marioneta cinematográfica y da visibilidad a artistas que experimentan con técnicas tradicionales de animación y manipulación manual.

A diferencia de la animación digital, estas películas apuestan por lo tangible: personajes creados con tela, papel, madera o alambre; escenarios contruidos en miniatura; y movimientos cuidadosamente coreografiados. Este enfoque artesanal permite que cada película tenga una textura única, y que el público pueda sentir la “presencia humana” detrás de cada gesto y cada historia.

En una época dominada por pantallas y efectos digitales, Kidscapes ofrece una experiencia diferente: un recordatorio de que la creatividad manual puede ser igual de poderosa —o incluso más— que cualquier tecnología moderna.

Una experiencia para toda la familia

El Weinberg Center, reconocido por su programación familiar, busca que este evento sea una oportunidad para que niños, padres y abuelos compartan un momento de descubrimiento y arte. Más que una función de cine, Handmade Puppet Dreams: Kidscapes propone una experiencia sensorial que combina la nostalgia de las marionetas con la emoción del cine contemporáneo.

Educadores, artistas y amantes del arte escénico encontrarán en esta colección un recurso inspirador para hablar sobre la creatividad, la colaboración y el valor del trabajo hecho a mano.

“Queremos que el público se siente, respire y se deje llevar por la belleza de lo artesanal”, señala la descripción del evento.



CORTESÍA

to. “Cada corto es una invitación a imaginar, a sentir y a recordar la alegría de crear algo con las propias manos”.

Un espacio donde la imaginación sigue viva

El Weinberg Center for the Arts, con su historia de casi un siglo, continúa siendo uno de los escenarios más importantes para las artes escénicas en la región. En esta ocasión, abre sus puertas a una experiencia que combina el cine independiente, la artesanía y la magia del teatro de marionetas.

Handmade Puppet Dreams: Kidscapes no es solo una serie de películas; es una celebración de la creatividad humana y del poder de las historias



para conectar generaciones. Un recordatorio de que, sin importar la edad, todos seguimos siendo niños cuando una buena historia nos hace soñar.

Detalles del evento

- Handmade Puppet Dreams: Kidscapes
- Sábado, 15 de noviembre de 2025, 11:00 a.m.
- Weinberg Center for the Arts: 20 West Patrick Street, Frederick, MD 21701
- Entradas e información: weinbergcenter.org/shows/handmade-puppet-dreams-kidscapes



RESUMEN DIARIO DE LAS NOTICIAS LOCALES Y LOS EVENTOS DE DC, MARYLAND Y VIRGINIA.

Suscríbete gratis

T

El TiempoLatino Daily



XXI FUEGO FLAMENCO FESTIVAL

ENREDO (Flamenco Aparicio Dance Co.)
Codirigida por Edwin Aparicio y Aleksey Kulikov
NOV 14 - 16

FLAMENCO EN FAMILIA
Demostraciones interactivas para niños y familias con los artistas Sara Jerez y Richard Marlow
NOV 15, 1:30 pm - GRATIS

LAS MUJERES QUE HABITAN EN MI
(Compañía Flamenca Irene Lozano, España)
Coreografiada y bailada por Irene Lozano
NOV 21 - 22

GALATHEATRE.ORG | 202-234-7174 | 3333 14TH ST. NW, WDC 20010

50 GALA
HISPANIC THEATRE SINCE 1988

La Santa Cecilia se presentará en George Mason University este sábado

■ Con raíces mexicanas y una trayectoria que refleja la experiencia de una generación bicultural en Estados Unidos, La Santa Cecilia se ha convertido en un símbolo de identidad latina moderna

La energía, el sentimiento y la identidad bicultural de La Santa Cecilia llegan a Virginia. El reconocido grupo angelino, ganador del premio Grammy, ha sido nombrado Artista en Residencia 2025-2026 del Center for the Arts de la George Mason University, una iniciativa que busca conectar el arte con la comunidad y las aulas.

La residencia incluirá una serie de actividades educativas y culturales que culminarán con el esperado debut del grupo en el escenario principal del Center for the Arts el sábado 15 de noviembre, como parte de la serie Great Performances at Mason.

Un puente entre culturas

“La Santa Cecilia es una fuerza de talento y corazón, y su residencia refleja nuestro compromiso de crear experiencias artísticas significativas tanto para nuestro campus como para las comunidades locales”, expresó Victor Adebusola, director asistente de programación y vinculación comunitaria del College of Visual and Performing Arts de George Mason. “Su presencia traerá alegría e inspiración a todo Fairfax”, agregó.

El grupo, nombrado en honor a la patrona de la música, está integrado por Marisol ‘La Marisol’ Hernández (voz), José ‘Pepe’ Carlos (acordeón y requinto), Miguel ‘Oso’ Ramírez (percusión) y Alex Bendaña (bajo). Su sonido combina influencias tradicionales latinoamericanas —como la cumbia, el bolero, la rumba y el tango— con ritmos contemporáneos que incluyen jazz, rock, soul e incluso klezmer.

Con raíces mexicanas y una trayectoria que refleja la experiencia de una generación bicultural en Estados Unidos, La Santa Cecilia se ha convertido en un símbolo de identidad latina moderna, conectando a públicos de distintas edades y procedencias con letras sinceras y un sonido inconfundible.

Educación, arte y comunidad

Durante su residencia en George Mason, los integrantes del grupo no solo ofrecerán su talento en el escenario, sino también su experiencia a estudiantes y miembros de la comunidad. El programa contempla visitas a clases universitarias, actividades con escuelas primarias de inmersión en español y charlas con los artistas so-



CORTESÍA

bre la intersección entre cultura, música e identidad. fuerza vocal, virtuosismo instrumental y una energía contagiosa, La Santa Cecilia ofrecerá un recorrido por los sonidos panamericanos —de la bossa nova al bolero— que han definido su estilo a lo largo de más de una década de carrera.

Mirando hacia el futuro

La Santa Cecilia forma parte de la nueva generación de artistas residentes de George Mason, que continuará con la participación de otros grupos de renombre, como el Silkroad Ensemble, galardonado con el Grammy y que regresará por cuarto año consecutivo en la temporada 2025-2026.

Con esta iniciativa, la universidad reafirma su compromiso con la inclusión, la diversidad y la promoción de las artes como motor educativo y social.

En palabras de Adebusola, “cuando artistas como La Santa Cecilia comparten su historia y su música, no solo entretienen: enseñan, inspiran y transforman la manera en que nuestra comunidad entiende la cultura”.

bre la intersección entre cultura, música e identidad.

Estas actividades buscan inspirar a jóvenes músicos y fomentar el diálogo sobre las raíces culturales y el poder del arte como herramienta de conexión social. En particular, los encuentros con estudiantes de escuelas bilingües en el norte de Virginia se centrarán en el valor de preservar la lengua y la herencia latina a través de la creatividad.

Un programa con impacto duradero

El programa Mason Artist-in-Residence fue creado en la temporada 2019-2020 por el College of Visual and Performing Arts de George Mason University. Su misión es vincular a artistas

destacados que se presentan en el Center for the Arts de Fairfax y en su espacio hermano, el Hylton Performing Arts Center en Manassas, con el entorno educativo y la comunidad local.

Desde su lanzamiento, la iniciativa ha contado con la participación de figuras y agrupaciones de prestigio internacional, como Maria Schneider, Ballet Hispánico, Silkroad Ensemble, Camille A. Brown & Dancers, Third Coast Percussion, Versa-Style Street Dance Company, y Limón Dance Company, entre otros.

Cada residencia combina presentaciones escénicas con talleres, conferencias, residencias académicas y colaboraciones artísticas, ofreciendo a los estudiantes la oportunidad única de

aprender directamente de artistas de renombre mundial.

El poder transformador de la música

Para La Santa Cecilia, esta residencia es una extensión natural de su misión artística. Desde sus inicios en Los Ángeles, el grupo ha utilizado la música para tender puentes entre culturas y visibilizar historias de migración, amor y resistencia. Su mezcla de estilos refleja la diversidad del mundo latino en Estados Unidos, mientras sus letras bilingües celebran el orgullo de pertenecer a dos mundos.

El concierto del 15 de noviembre en el Center for the Arts promete ser una celebración vibrante del mestizaje cultural. Con una puesta en escena que combina

DETALLES DEL EVENTO
PRESENTACIÓN: La Santa Cecilia – Great Performances at Mason
FECHA: Sábado, 15 de noviembre de 2025
LUGAR: Center for the Arts, George Mason University, Fairfax, Virginia
Boletos desde \$35 en cfa.gmu.edu

Presentado por:

**Parks & Recreation**
M-N C P P C

vive más, juega más

pgparks.com

“Vive más, juega más” esta temporada festiva con M-NCPPC, Departamento de Parques y Recreación, Condado de Prince George’s. Disfrute de conciertos gratis y de bajo precio, visitas de Santa ¡y eventos ideales para toda la familia!



Concurso y Exhibición Anual de Casas de Jengibre

28 de noviembre al 14 de diciembre ▪ Darnall’s Chance House Museum

¡Vea una maravillosa exhibición de casitas de jengibre comestibles y vote por su favorita!



Festival Anual de las Luces

28 de noviembre al 1 de enero ▪ Watkins Regional Park

Vea luces resplandecientes desde la comodidad de su vehículo.



El Vuelo de Santa

6 de diciembre ▪ College Park Aviation Museum

¡Una manera emocionante de ver a Santa!



¡Visite pgparks.com/events o escanee el código QR para explorar más próximos eventos esta temporada!



de Gaithersburg - 301.921.0300
907 North Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879

Aprovecha un 4.99% de APR hasta por 72 meses en el nuevo
TOYOTA CAMRY 2026



Con crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles.
Oferta válida hasta el 1 de diciembre de 2025.

Aprovecha un 2.99% de APR hasta por 48 meses
y 3.99% hasta por 60 y 72 meses en la nueva
TOYOTA TACOMA 2025 (GASOLINA E HÍBRIDO)



Con crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles.
Oferta válida hasta el 1 de diciembre de 2025. (No incluye TRD Pro y Trail Hunter).

¡Celebra estas fiestas
con Fitz y ahorra en la compra de tu vehículo!

Aprovecha un 4.75% de APR hasta por 72 meses en la nueva

TOYOTA RAV4 2025 (GASOLINA, HÍBRIDO, PLUG-IN)



Con crédito aprobado de TFS. No todos los compradores califican. Consulte para más detalles. Oferta válida hasta el 1 de diciembre de 2025.

¡CIENTOS DE CARROS USADOS Y CERTIFICADOS CON BAJO MILLAJE Y LOS MEJORES PRECIOS!



2016 TOYOTA CAMRY SE
PRE-OWNED



\$14,995
#376389A

2016 TOYOTA RAV4XLE
PRE-OWNED



\$15,588
#S591499A

2020 TOYOTA CAMRY HYBRID XLE - PRE-OWNED



\$21,495
#EP87073A

2018 TOYOTA PRIUS PRIME ADVANCED - PRE-OWNED



\$20,995
#EP97691

2024 TOYOTA VENZA LE
PRE-OWNED



\$34,995
#EA84078

2023 TOYOTA CAMRY LE
PRE-OWNED



\$23,995
#EA19249

2025 TOYOTA COROLLA HATCHBACK SE - PRE-OWNED



\$23,488
#CN37673

2022 TOYOTA TACOMA SR
PRE-OWNED



\$24,995
#MK792

2022 TOYOTA COROLLA CROSS LE
PRE-OWNED



\$23,995
#334327AA

2016 TOYOTA RAV4 XLE
PRE-OWNED



\$18,588
#5591499A

2022 TOYOTA TUNDRA 4WD 1794 EDITION CREW CAB SHORT BED - PRE-OWNED



\$43,495
#G297185A

2021 TOYOTA TACOMA SR5 V6 - PRE-OWNED



\$29,295
#EV10430

2024 TOYOTA COROLLA SE
PRE-OWNED



\$24,595
#MK79274

2016 TOYOTA TACOMA TRD SPORT V6 - PRE-OWNED



\$26,495
#188193A

2019 TOYOTA SIENNA XLE 3.5L XLE 8 PASSANGER - PRE-OWNED



\$26,495
#222774A

2023 TOYOTA CAMRY LE
PRE-OWNED



\$23,995
#EA19249

2020 TOYOTA HIGHLANDER XLE - PRE-OWNED



\$30,388
#G303290B

2023 TOYOTA RAV4 XLE
PRE-OWNED



\$30,495
#H025011A

2025 TOYOTA COROLLA XSE
PRE-OWNED



\$27,995
#EA29719N

2025 TOYOTA RAV4 LE
PRE-OWNED



\$30,795
#ER69602

2018 TOYOTA TUNDRA 4X4 SR5- PRE-OWNED



\$35,488
#WP52960A

2025 TOYOTA SIENNA AWD PLATINUM 7 PASSANGER - PRE-OWNED



\$58,495
#EL87962

2024 TOYOTA 4RUNNER SR5
PRE-OWNED



\$38,395
#ER65417

2024 TOYOTA COROLLA HYBRID LE - PRE-OWNED



\$21,988
#N262218A

2024 TOYOTA TUNDRA 4X4
PRE-OWNED



\$51,995
#215026A

¡EN FITZ COMPRAMOS TU AUTO USADO! ¡VISÍTANOS HOY!

Empleos

Construcción ▼

¡OPORTUNIDADES DE TRABAJO EN EL DMV Y CHARLOTTESVILLE, VA!
¡ÚNETE A NUESTRO EQUIPO HOY!
Actualmente estamos contratando para las siguientes posiciones:

- Trabajadores
- Operador de Máquina Excavadora
- Colocadores de tuberías
- Señalizadores

3680 WHEELER AVE. SUITE 300
ALEXANDRIA, VA 22304

PARA MÁS DETALLES Y APLICAR
Llama a nuestro número principal
703-924-7220
y pregunta por los trabajos en Richmond.

Esta organización participa en E-verify | Empleador De Igualdad De Oportunidades

GERENTE DE MECÁNICOS (MOTORES DIÉSEL Y DE GASOLINA)
Buscamos:

- Experiencia comprobada como mecánico de equipos de construcción
- Experiencia en liderazgo o supervisión en taller o servicio en campo
- Conocimiento sólido de sistemas de motores diésel y de gasolina
- Capacidad para capacitar y guiar a otros mecánicos
- Fuertes habilidades organizativas y de comunicación

CONSTRUCCIÓN MECÁNICO (MOTORES DIÉSEL Y DE GASOLINA)
Requisitos:

- Experiencia sólida en reparación de equipos de construcción
- Conocimiento profundo de motores diésel y de gasolina
- Familiaridad con sistemas de motores pequeños y equipos de construcción compactos
- Persona confiable, detallista y capaz de trabajar de forma independiente

3680 WHEELER AVE. SUITE 300, ALEXANDRIA, VA 22304

PARA MÁS DETALLES Y APLICAR
Llama a nuestro número principal
703-924-7220
y pregunta por los trabajos en Richmond.

Esta organización participa en E-verify | Empleador De Igualdad De Oportunidades

Limpieza ▼

MAIDS/HOUSEKEEPERS
TIEMPO COMPLETO * LUNES A VIERNES NO NOCHES, NO FINES DE SEMANA Y NO FERIADOS

- Excelente Pago y Propinas
- Entrenamiento pagado • Ambiente familiar

CARRO DE LA EMPRESA PROPORCIONADO
PAGO \$16 POR HORA

Ofrecemos todos los productos de limpieza , equipos y transporte desde y hacia las casas de clientes. ¡No necesita su coche!
¡Ven a visitarnos, te esperamos!

LLAMA PRIMERO PARA PROGRAMAR UNA CITA
(301) 841-9292
envíe JOBS al siguiente código QR o al **301-450-5854**

12321 MIDDLEBROOK RD
STE# 290 * GERMANTOWN, MD 20874

SE NECESITA ACABADOR DE CONCRETO/ALBAÑIL
TRABAJO EN MARYLAND
debe tener licencia de manejar Y TRANSPORTE PROPIO
LLAMAR A ROY 410-984-0298

NOW HIRING!
COMMERCIAL L.G.
FLOOR POLISHING/COVERING SUB-CONTRACTOS.
PLEASE CALL (301) 990-7700

Tintorería ▼

ANUNCIO PÚBLICO ▼

Varios ▼

Attorney: Represents clients in bankruptcy. Req: JD Law, 24 months experience and MD Bar. 40hrs/wk.

CONTACT PARE & ASSOCIATES, LLC
by email careers@alicelaw.com,
Germantown, MD.

Mecánico ▼

SE BUSCA MECÁNICO AUTOMOTRIZ CON EXPERIENCIA.

\$1,000 - \$1,500 SEMANALES

HORARIOS: LUNES-VIERNES 8:30 AM - 6:30 PM Y SÁBADO 8:30 AM - 3PM.
POR FAVOR CONTACTAR AL 703-868-3948

ANUNCIE EN EL TIEMPO LATINO Y PAGUE SU AVISO CON CUALQUIERA DE SUS TARJETAS DE CRÉDITO

DRY CLEANER
Se busca una persona para planchar jackets.
Por favor llamar a Paul 301-404-0701 (inglés) Martha 571-525-0545 (español)

BESSION's DRYCLEANERS busca
OPERADOR DE PLANCHADO COUNTER (DEBE HABLAR INGLÉS)
PT/FT *3-5 DÍAS/SEMANA *CON EXPERIENCIA *STARTS \$18/H
APLICA EN PERSONA O LLAMA YA 1329 14TH STREET NW • WASHINGTON DC 20005 202-667-4556

ANUNCIO PÚBLICO ▼

INVITACIÓN A LICITACIÓN (IFB)
IFB 1204-25-LPSDI
Proyecto de Mejoras de Drenaje Pluvial en Lincoln Park
Ciudad de Falls Church

SE ACEPTARÁN OFERTAS ELECTRÓNICAS (SELLADAS) PROTEGIDAS CON CONTRASEÑA por parte de la Ciudad de Falls Church mediante envío electrónico al Agente de Compras, James Wise, jwise@fallschurchva.gov (correo electrónico), para la provisión del Proyecto de Mejoras de Drenaje Pluvial en Lincoln Park.

La fecha límite para la presentación electrónica de ofertas es el **jueves 4 de diciembre de 2025 a las 11:00 a.m.** Se llevará a cabo una conferencia previa a la licitación (no obligatoria) de forma virtual a través de Microsoft Teams el **6 de noviembre de 2025** (consulte la IFB para más detalles).
Una copia de la IFB que incluye todos los detalles y requisitos puede descargarse del sitio web de adquisiciones de la Ciudad de Falls Church: www.fallschurchva.gov/Bids. El aviso de la IFB también puede accederse a través de eVA, el portal electrónico de adquisiciones del Estado de Virginia para proveedores registrados: www.eva.virginia.gov.

Para obtener más información o realizar preguntas sobre esta IFB, comuníquese con el Agente de Compras de la Ciudad al (703) 248-5007 o jwise@fallschurchva.gov. Para solicitar una adaptación razonable por cualquier tipo de discapacidad, llame al 703-248-5007 (TTY 711).

AVISO DE PERIODO DE COMENTARIOS SOBRE LA MODIFICACIÓN DEL PLAN ADMINISTRATIVO DE DCHA

La Autoridad de Vivienda del Distrito de Columbia (DCHA, por sus siglas en inglés) informa sobre la Audiencia Pública y el Período de Comentarios para recibir observaciones sobre su Plan Administrativo propuesto (Plan Administrativo).

Para descargar una copia del Plan Administrativo propuesto, visite el sitio web de DCHA en <https://www.dchousing.org/plans-and-reports>. Para solicitar una copia del Plan Administrativo propuesto, envíe un correo electrónico a PublicationComments@dchousing.org o llame al 771-240-4377.

La Audiencia Pública virtual se llevará a cabo a las **6 p. m. del martes 18 de noviembre**. Para hablar durante la Audiencia Pública virtual, regístrese en línea en <https://bit.ly/RegisterAdminPlanPublicHearing>.

Para unirse al evento en vivo, a las 6 p. m. del martes 18 de noviembre, visite <https://bit.ly/AdminPlanPublicHearing>. Este evento también será transmitido en vivo en la página de Facebook de DCHA: <https://www.facebook.com/dchousing/>.

COMENTARIOS
Se aceptarán comentarios escritos sobre el Plan Administrativo propuesto hasta las **11:59 p. m. del martes 16 de diciembre**. Envíe sus comentarios por correo electrónico a PublicationComments@dchousing.org.

Alternativamente, puede enviar comentarios por correo postal a:
Autoridad de Vivienda del Distrito de Columbia
Oficina del Asesor Jurídico General
Atención: Asesor Jurídico General
300 7th Street, SW
10° piso
Washington, DC 20024

SOLICITUD DE ACOMODACIÓN RAZONABLE
La DCHA procura realizar eventos inclusivos y accesibles que permitan la participación plena de todas las personas, incluidas aquellas con discapacidades. Es política de la DCHA que todas las reuniones y eventos públicos organizados por la agencia sean accesibles para personas con discapacidades. La DCHA se compromete a garantizar el acceso equitativo a los eventos para todos los participantes y residentes con discapacidades. Si necesita una acomodación razonable o asistencia para participar en una reunión o evento debido a una discapacidad, según lo definido en la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), comuníquese con nuestra Oficina del Programa ADA/504 al 202-535-1000 o al correo ADA504@dchousing.org con su solicitud completa. Se hará todo lo posible para atender su solicitud.

Si necesita un intérprete de lenguaje de señas o interpretación o traducción a otro idioma, comuníquese con nuestra Oficina de Atención al Cliente al 202-535-1000 o visite www.dchousing.org/language. Le solicitamos hacerlo con al menos 3 días hábiles de anticipación para realizar los arreglos necesarios.